

hic · aper · cum · heri · summa · cena · eum · vindicasset · a · convivis · dimissus · est

n hic aper  
g  
d  
ac  
ab  
v+

n hic aper summa cena  
g  
d  
ac eum  
ab  
v+ cum heri vindicasset

n hic aper summa cena  
g  
d  
ac eum  
ab a convivis  
v+ cum heri vindicasset dimissus est

heri *yesterday*  
summus -a -um *final*  
vindico -are -avi -atus *to claim as wrongly enslaved*  
dimitto -ere -misi -missus *to set free, release from captivity*

hic aper	<i>this boar</i>
cum heri summa cena eum vindicasset	<i>when yesterday the final course claimed him as wrongly enslaved</i>
a convivis dimissus est	<i>he was set free by the guests</i>

vindicasset = vindicavisset

*In a trial for a slave's freedom, this refers to the assertion that he has been wrongly enslaved. Apparently the last course came and he had still not been served, or being served as the last course, he was too much for the guests.*